

Conférence Canadienne sur la Gestion des Risques

MOTS DE BIENVENUE

Vancouver, Colombie Britannique
Le 16 octobre 1995

William J. Kelly
Vice-président Principal
J.P. Morgan

Président
Risk and Insurance Management Society

BONJOUR,

J'AI PRÉPARÉ UNE VERSION FRANÇAISE DE L'ALLOCATION QUE VOUS ALLEZ ENTENDRE. VOUS POUVEZ VOUS EN PROCURER UNE COPIE À L'ARRIÈRE DE LA SALLE.

JE TIENS À FÉLICITER LE COMITÉ DE PLANIFICATION POUR L'EXCELLENT TRAVAIL ACCOMPLI. PERSONNELLEMENT, JE SUIS TRÈS HEUREUX D'AVOIR L'OCCASION DE VISITER POUR LA PREMIÈRE FOIS CETTE VILLE CHARMANTE.

TOUT AU LONG DE MA CARRIÈRE DANS LA GESTION DES RISQUES, J'AI TRAVAILLÉ POUR DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES INTERNATIONALES. DE CE FAIT, J'AI EU LA CHANCE DE BEAUCOUP VOYAGER À TRAVERS LE MONDE. J'AI TOUJOURS ESSAYÉ DE TIRER LE MEILLEUR PARTI DE MES VISITES À L'ÉTRANGER EN M'INTÉRESSANT À LA POLITIQUE ET L'ÉCONOMIE LOCALES ET À D'AUTRES QUESTIONS D'ACTUALITÉ AFIN DE POUVOIR EN DISCUTER AVEC LES PERSONNES QUE JE RENCONTRE. MES COLLÈGUES ÉTRANGERS PENSENT QUE CETTE CONDUITE EST

PLUTÔT INHABITUELLE POUR UN AMÉRICAIN, MAIS ILS SONT TOUJOURS OUVERTS À DES DISCUSSIONS ENRICHISSANTES.

J'AI FAIT, BIEN SÛR, DE NOMBREUX VOYAGES AU CANADA AU COURS DES ANNÉES ET J'AI DE BONS AMIS ICI. JE N'AVAIS TOUTEFOIS JAMAIS EU LE TEMPS D'ÉTUDIER À FOND LES AFFAIRES CANADIENNES. J'AI PENSÉ QU'IL ÉTAIT GRAND TEMPS DE M'Y METTRE LORSQUE JE SUIS DEVENU PRÉSIDENT DE LA RIMS À SAN FRANCISCO. PENDANT MON SÉJOUR LÀ-BAS, JE ME SUIS RENDU DANS UNE LIBRAIRIE POUR Y CHERCHER DES LIVRES SUR LES QUESTIONS POLITIQUES, ÉCONOMIQUES ET SOCIALES AU CANADA. ÊTES-VOUS DÉJÀ ENTRÉS DANS UNE LIBRAIRIE AMÉRICAINE EN CHERCHANT DES TEXTES DÉFINITIFS SUR LE CANADA ? DANS LA SECTION DES « C », J'AI TROUVÉ THE HISTORY OF THE CELTIC (OR KELTIC) PEOPLE (L'HISTOIRE DES CELTES) ET FROM THE CZARS TO THE PRESENT: A HISTORY OF SEXUAL REVOLUTION IN RUSSIA (DES TSARS À AUJOURD'HUI : L'HISTOIRE DE LA RÉVOLUTION SEXUELLE EN RUSSIE). J'ÉTAIS PRÊT À LAISSER TOMBER LORSQUE DANS UNE AUTRE SECTION J'AI TROUVÉ UN LIVRE DONT LE TITRE ÉTAIT THE CANADIANS (LES CANADIENS), ÉCRIT PAR ANDREW MALCOLM, QUI

N'EST PAS CANADIEN À PART ENTIÈRE MAIS A LA DOUBLE CITOYENNETÉ. J'AI DONC PENSÉ QU'IL AURAIT DES POINTS DE VUE INTÉRESSANTS ET JE N'AI PAS ÉTÉ DÉÇU. DANS LA PRÉFACE, IL ÉCRIT : « J'AI CONSTATÉ QUE CHACUN DE CES DEUX PAYS VOISINS ÉTAIT IGNORANT SUR L'AUTRE À UN DEGRÉ INOÛI. AUCUN DES DEUX N'APPRÉCIAIT VRAIMENT L'AUTRE. D'HABITUDE LES AMÉRICAINS CHERCHENT À VOIR CE QUI IL Y A DE SEMBLABLE EN SUPERFICIE ENTRE EUX ET LES CANADIENS, TANDIS QUE LES CANADIENS NE S'INTÉRESSENT QU'AUX DIFFÉRENCES ET AUX ASPECTS NÉGATIFS, ET SONT HEUREUX QUAND CES DEUX CHOSES N'EN FONT QU'UNE. »

VOUS ÊTES MIEUX PLACÉS QUE MOI POUR CE QUI EST DE LA PERSPECTIVE CANADIENNE, MAIS CE QUE M. MALCOLM DIT DES AMÉRICAINS EST CERTAINEMENT VRAI. DES MEMBRES AMÉRICAINS DE LA RIMS M'ONT SOUVENT DEMANDÉ POURQUOI CERTAINS CHAPITRES DE LA RÉGION DU CANADA ÉTAIENT TRAITÉS DIFFÉREMMENT DE CEUX DES AUTRES RÉGIONS. BIEN ENTENDU, JE LEUR PRÉCISE QUE LE CANADA N'EST PAS UNE RÉGION, MAIS BIEN UN PAYS. UN PAYS AVEC UNE HISTOIRE TRÈS DIFFÉRENTE DE

CELLE DES ÉTATS-UNIS, FONDÉ SUR DES COURANTS MIGRATOIRES QUI NE SONT PAS LES MÊMES QUE CEUX DE SON VOISIN DU SUD ET DONT LES PROVINCES ONT DES IDENTITÉS TRÈS MARQUÉES QUI NE SE COMPARENT ABSOLUMENT PAS À CELLES DES ÉTATS AMÉRICAINS.

LE GROUPE DE TRAVAIL CONJOINT QUE J'AI CRÉÉ A PASSÉ LES CINQ DERNIERS MOIS À ÉTUDIER LES QUESTIONS CANADIENNES ET LA FAÇON DONT LA RIMS PEUT MIEUX SERVIR NOS MEMBRES CANADIENS. DEMAIN, LE PRÉSIDENT DU GROUPE DE TRAVAIL, MARK DELILLO, VOUS FERA PART DES RÉSULTATS DE CES EFFORTS CONJOINTS.

CE MATIN, JE SOUHAITE SIMPLEMENT RAPPELER CE QUE LE JOURNALISTE JAMES RESTON, NÉ EN ÉCOSSE, A DIT UN JOUR :
« LES RELATIONS INTERNATIONALES SONT COMME LES RELATIONS HUMAINES, ELLES N'ONT PAS DE FIN. »

IL N'Y A PAS DE SOLUTIONS DÉFINITIVES ; CE QUE NOUS OFFRONS SONT DES MESURES CONCRÈTES ET UN CADRE QUI FAVORISERA

L'AMÉLIORATION DES SERVICES ET, PLUS PARTICULIÈREMENT, UNE COMMUNICATION PLUS OUVERTE. BIEN QU'IL N'Y AIT PAS DE RÉPONSES DÉFINITIVES AUX RELATIONS INTERNATIONALES, QUEL PROGRÈS AURONS-NOUS FAIT SI NOS MEMBRES APPRÉCIENT, POUR LA PREMIÈRE FOIS PEUT-ÊTRE, QUE CE DONT NOUS SOMMES EN TRAIN DE DISCUTER ICI C'EST BIEN LES RELATIONS INTERNATIONALES.

NOUS ASSOCIER EN TANT QUE CITOYENS DE DEUX PAYS, NE PEUT QUE NOUS ENRICHIR, ET SANS CETTE INTERACTION NOUS SERIONS AMOINDRIS. LA RIMS A BEAUCOUP PROFITÉ DE SON CARACTÈRE D'ORGANISATION INTERNATIONALE AVEC DES POINTS DE VUE DIVERS ET A PROSPÉRÉ SOUS L'INFLUENCE DE MENEURS COMME BARLOW, SULLIVAN, DARBY ET BRIDGER. COMME LE DISAIT JOHN KENNEDY À PROPOS DE NOS DEUX PAYS AU PARLEMENT D'OTTAWA, LE 17 MAI 1961 : « LA GÉOGRAPHIE A FAIT DE NOUS DES VOISINS ; L'HISTOIRE, DES AMIS ; L'ÉCONOMIE, DES PARTENAIRES ; ET LA NÉCESSITÉ, DES ALLIÉS. CEUX QUE LA NATURE A AINSI RÉUNIS QUE NUL NE LES SÉPARE. »

POURSUIVONS DONC ENSEMBLE NOS EFFORTS DANS UNE
ATMOSPHÈRE DE RESPECT ET DE CONFIANCE MUTUELS POUR FAIRE
FACE AUX QUESTIONS SÉRIEUSES QUI NOUS ATTENDENT, MAIS NE
NOUS PRENONS QUAND MÊME PAS TROP AU SÉRIEUX.

MERCI, MES AMIS, ET BONNE CONFÉRENCE À TOUS!